

Kế Hoạch Cứu Hộ Hoa Kỳ & bảo hiểm sức khỏe

NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT.

Kế Hoạch Cứu Hộ Hoa Kỳ, có hiệu lực từ tháng 3 năm 2021, giúp bảo hiểm y tế có giá hợp lý hơn cho hàng triệu cư dân California. Điều này đồng nghĩa với việc tiết kiệm lớn trên phí bảo hiểm y tế hàng tháng cho nhiều người hơn bao giờ hết.

Kế Hoạch Cứu Hộ Hoa Kỳ có thể giúp bạn và gia đình tiết kiệm tiền bảo hiểm sức khỏe, và đây là cách để tận dụng tối đa các lợi ích.

- **Thêm \$3 tỉ được bổ sung giúp cư dân California, bất chấp thu nhập, trả tiền bảo hiểm y tế.**
- **2.5 triệu cư dân California hiện có thể nhận được trợ giúp tài chính để trả tiền bảo hiểm y tế.**
- **Cách duy nhất để truy cập chương trình trợ giúp tài chính nâng cao và mở rộng này là ghi danh qua Covered California.**

KHI NÀO BẠN CÓ THỂ GHI DANH?

Covered California đã khai triển một giai đoạn ghi danh đặc biệt giúp cư dân California tận dụng mức phí bảo hiểm thấp hơn hiện có sẵn vì Kế Hoạch Cứu Hộ Hoa Kỳ. Có nghĩa rằng bạn có thể ghi danh bảo hiểm y tế ngay bây giờ. Khi ghi danh, hãy chọn “Learned of American Rescue Plan” làm mốc sự kiện cuộc sống đủ điều kiện. Giai đoạn ghi danh đặc biệt này chỉ kéo dài đến hết năm 2021, nhưng bạn cũng có thể ghi danh vào dịp Ghi Danh Thường Niên cho đến tháng Một 2022.

BẠN CÓ ĐƯỢC TRỢ GIÚP TÀI CHÍNH KHÔNG?

Rất có thể! Khoảng 90% người ghi danh qua Covered California được trợ giúp tài chính. Bao nhiêu tùy thuộc vào thu nhập của hộ gia đình, quy mô gia đình và nơi sinh sống.

Bạn có thể trả từ \$0/tháng cho gói bảo hiểm của mình và bạn không phải trả nhiều hơn 8.5% thu nhập của mình cho gói cấp hạng Bạc của chúng tôi. Bạn cũng có thể đủ điều kiện nhận Medi-Cal giá thấp hoặc miễn phí.



Để ước tính khoản thanh toán hằng tháng bằng máy tính của chúng tôi (tiếng Anh), hãy quét mã QR hoặc truy cập CoveredCA.com/#quick-calculator

CÁCH ĐỂ GHI DANH

Hãy tham khảo miễn phí với một chuyên gia hỗ trợ ghi danh gần nhà, truy cập CoveredCA.com/support/contact-us

Nếu bạn đủ điều kiện nhận Medi-Cal, bạn có thể ghi danh bất kỳ lúc nào. Để tìm xem bạn hoặc ai đó trong gia đình có đủ điều kiện hay không, hãy ghi danh tại CoveredCA.com/Vietnamese hoặc gọi cho cơ quan dịch vụ nhân sinh của quận.

Để biết thêm chi tiết và được trợ giúp trực tiếp miễn phí, xin vui lòng liên lạc:

CoveredCA.com/Vietnamese | 800.652.9528 (tiếng Việt)





The American Rescue Plan & health insurance

WHAT YOU NEED TO KNOW.

The American Rescue Plan, enacted March 2021, makes health insurance more affordable for millions of Californians. That means big breaks on monthly health insurance premiums for more people than ever before.

Here's how the American Rescue Plan can help you and your family save money on health insurance, and how to take full advantage of its benefits.

- **\$3 billion more is available now to help Californians of all income levels pay for health insurance.**
- **2.5 million Californians can now receive financial help to pay for health insurance.**
- **The only way to access this enhanced and expanded financial help is by enrolling through Covered California.**

WHEN CAN YOU SIGN UP?

Covered California launched a special enrollment period to help Californians take advantage of the lower premiums now available due to the American Rescue Plan. That means you can apply right now for health insurance coverage. When signing up, choose "Learned of American Rescue Plan" as your qualifying life event. This special enrollment period only lasts through the end of 2021, but you can also sign up during Open Enrollment through January 2022.

WILL YOU GET FINANCIAL HELP?

Most likely, yes! Approximately 90% of Covered California enrollees get financial help. How much financial help depends on your household income, family size and where you live.

You could pay as little as \$0/month for your plan, and you won't pay more than 8.5% of your income for our benchmark Silver plan. You may also qualify for low or no-cost Medi-Cal.



To estimate your monthly payment with our calculator tool, scan the QR code or visit CoveredCA.com/#quick-calculator

HOW TO ENROLL

To find free, expert enrollment help near you, visit CoveredCA.com/support/contact-us

If you qualify for Medi-Cal, you can enroll anytime. To find out if you or someone in your family is eligible, apply at CoveredCA.com or call your county human services agency.

For more information and free in-person help, contact:

CoveredCA.com | 800.300.1506

